

DDIM I'W GYHOEDDI NOT FOR PUBLICATION

(Teitl yr Adroddiad /Title of report
Cyllideb Refeniw Drafft 2018/19 Draft Revenue Budget

PRAWF BUDD Y CYHOEDD PUBLIC INTEREST TEST

Paragraff(au) Paragraph(s) 12, 13, 14, 15 Government Act 1972	Atodlen 12A Deddf Llywodraeth Leol 1972 Schedule 12A Local
Y PRAWF – THE TEST	
<p>Mae yna fudd i'r cyhoedd wrth ddatgelu oherwydd /</p> <p>There is a public interest in disclosure as:-</p> <p>Mae yna fudd cryf i'r cyhoedd yn nhryloywder ynglyn â materion cyllidebol a gwario cyhoeddus yn amseroedd o bwysau ariannol.</p> <p>There is a strong public interest in transparency about budgetary matters and public spending in times of financial pressure.</p>	<p>Y budd i'r cyhoedd wrth beidio datgelu yw /</p> <p>The public interest in not disclosing is:-</p> <p>Mae'r adroddiad yn cyfeirio at unigolion penodol yn eu swyddi. Mae yna fudd cryf i'r cyhoedd i sicrhau y datgelir gwybodaeth yn adroddiadau mewn ffordd nad yw'n annheg na'n anghydnaws â hawliau unigolion o dan ddeddfwriaeth gwarchod data a phreifatrwydd.</p> <p>Mae'r adroddiad yn cyfeirio at faterion cyflogadwyaeth a all godi mewn ymgynghoriadau neu drafodaethau. Mae yna fudd cryf i'r cyhoedd i sicrhau nad amharir ar na ragfernir unrhyw ymgynghoriad neu ymgynghoriad a ystyrir drwy ddatgelu i'r byd eang ar bwynt cynamserol.</p> <p>Mae'r adroddiad yn cynnwys cyfeiriadau i wybodaeth ynglyn â materion busnes y Cyngor a all roi'r Cyngor dan anfantais mewn trafodaethau masnachol yn ystod caffael gwasanaethau. Mae yna fudd cryf i'r cyhoedd i sicrhau na ddatgelir gwybodaeth mewn ffordd sy'n niweidiol i fuddiannau ariannol y Cyngor ac, yn y pen draw, y bobl y gwasanaethir.</p> <p>Fe ddatgelir y gyllideb maes o law, mae hyn yn gwanhau unrhyw ddadleuon o blaid datgelu'r adroddiad yma ar sail tryloywder. Bydd tryloywder yn cael ei fodloni maes o law ac fe fodloni'r budd cyhoeddus dilys.</p>

	<p>The report makes references to specific individuals in their job-roles. There is a strong public interest in ensuring that information is disclosed in reports in a way that is not unfair and incompatible with individuals' rights under data protection and privacy legislation.</p> <p>The report refers to employment matters which could arise in consultations or negotiations. There is a strong public interest in ensuring that consultations or contemplated consultations are not impacted or prejudiced through disclosure to the world at large at an untimely point.</p> <p>The report contains references to information about the business affairs of the Council, which could place the Council at a disadvantage in commercial discussions during the procurement of services. There is a strong public interest in ensuring that information is not disclosed in a way that is detrimental to the financial interests of the Council and, ultimately, the people it serves.</p> <p>The budget will be disclosed in due course, this weakens any public interest arguments in favour of disclosure of this report on the grounds of transparency; transparency will be satisfied in due course and the public's legitimate interest will be satisfied.</p>
<p>Argymhelliad - Mae budd y cyhoedd wrth gadw'r eithriad o bwys mwy na budd y cyhoedd wrth ddatgelu'r wybodaeth.</p> <p>Recommendation - The public interest in maintaining the exemption outweighs the public interest in disclosing the information.</p>	

